

# Certificate Supplement (\*)



## 1. TITLE OF THE CERTIFICATE (DE)

# Zeugnis über die Prüfung zum anerkannten Fortbildungsberuf Geprüfter IT-Projektleiter/Geprüfte IT-Projektleiterin

## 2. TRANSLATED TITLE OF THE CERTIFICATE (EN)

# Certificate on completion of the recognized further training examination for Certified IT business manager

This translation has no legal status.

#### 3. Profile of skills and competences

- Advise customers, cooperate in the preparation of bids
- Establish new and optimize existing operations
- Set up a project-specific organization, recruit project staff and choose equipment, determine standards and rules
- Structure project operations, choose and adapt the project-specific approach, draw up and independently implement plans, particularly project, cost and resource plans, design and organize the qualification of project staff
- Prepare and update plans for staff assignment as well as physical and financial resources; award contracts for work packages and monitor and approve delivery, supervise and control project operations taking account of priorities; perform configuration and claim management tasks, discharge functions relating to quality assurance, discover and limit risks
- Perform actual project costing, draft final reports, dissolve the project organization while safeguarding the interests of project staff
- Maintain customer relations, present project results to the customer and the various customer teams, ensure acceptance of the project and its results
- Plan and build the project team, supervise and motivate staff, encourage cooperation and communication, involve staff in decision-making processes; apply conflict-solving strategies, cooperate in filling vacancies and regular appraisal
- Plan staffing requirements and human resources development, determine skills needs, initiate and support training activities; plan and manage training.

#### 4. RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THE CERTIFICATE

Certified IT business managers work as senior-level employees in private and public enterprises of different size and in different areas and operations, particularly in companies of the IT sector, or they work as self-employed professionals. They independently discharge complex tasks and responsibilities related to planning, management, organization and supervision using the control instruments of business and personnel management. They plan, coordinate and optimize operations using information technology, carry out projects on their own responsibility and provide relevant instruction for staff.

#### (\*)Explanatory notes

This document is designed to provide additional information about the specified certificate and does not have any legal status in itself. The format of the description is based on the following texts: Council Resolution 93/C 49/01 of 3 December 1992 on the transparency of qualifications, Council Resolution 96/C 224/04 of 15 July 1996 on the transparency of vocational training certificates, and Recommendation 2001/613/EC of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers.

More information on transparency is available at: www.cedefop.eu.int/transparency

© European Communities 2002

5. OFFICIAL BASIS OF THE CERTIFICATE	
Name and status of the body awarding the certificate Chamber of Industry and Commerce (Industrie- und Handelskammer, IHK)	Name and status of the national/regional authority providing accreditation/recognition of the certificate  Chamber of Industry and Commerce
Level of the certificate (national or international)  ISCED 2011 Level 65	Grading scale/Pass requirements (**)  100 - 92 points = 1 = excellent  91 - 81 points = 2 = good
These qualifications are referenced to level 6 of both the German and the European Qualifications Framework (DQR, EQF); see publication of 1 August 2013 (BAnz AT 20.11.2013 B2).	80 - 67 points = 3 = average 66 - 50 points = 4 = pass 49 - 30 points = 5 = poor 29 - 0 points = 6 = fail The candidate passed all examinations required for the completion of further training.
Access to next level of education and training	International agreements
The further training examination gives access to the next level of qualifications	
<ul> <li>Certified technical business management specialist (Geprüfter Technischer Betriebswirt/Geprüfte Technische Betriebswirtin)</li> </ul>	
<ul> <li>Certified IT technical engineer (Geprüfter Informatiker/Geprüfte Informatikerin)</li> </ul>	
<ul> <li>Certified IT business engineer (Geprüfter Wirtschaftsinformatiker/Geprüfte Wirtschaftsinformatikerin)</li> </ul>	
<ul> <li>Certified vocational training specialist (Geprüfter Berufspädagoge/Geprüfte Berufspädagogin)</li> </ul>	
as well as access to advanced programmes in higher education.	

#### Legal basis

Regulations governing further training in the area of information and telecommunications technology (*ITFortbildungsverordnung*) of 3 May 2002 (BGBI. I p. 1547); last amended by the regulations of 23 July 2010 (BGBI. I p. 1010)

#### 6. OFFICIALLY RECOGNIZED WAYS OF ACQUIRING THE CERTIFICATE

The certificate is acquired through passing the examination administered by the body mentioned in section 5 above. Before sitting the examination, candidates must furnish proof of

- Successful completion of training for a recognized occupation in the IT sector, followed by at least one year of work experience or
- 2. Successful completion of training for another recognized occupation, followed by at least two years of relevant practical work or
- 3. At least five years of work experience or
- 4. Relevant skills and competences.

The work experience must be closely related to the tasks of operative professionals and include the qualifications of a certified IT specialist or relevant skills of comparable scope.

#### Additional information

The skills and competences of which proof is to be furnished in the further training examination are usually acquired during many years of practical work and within the framework of education measures. Courses are offered in preparation for the examination; their duration and content are geared to the different specialist and managerial tasks.

Translations of the certificate can be obtained from the body mentioned in section 5 above.

## (\*\*) Note